

User Guide

English	3
Deutsch.....	9
Français	16
Español	23
Italiano	30
Dutch	37
Korean.....	44
Norwegian	51
Danish.....	58
Japanese.....	65
Simplified Chinese....	72
Finnish	79
Swedish.....	86
Russian	93

iPhone and iPod not included / iPhone et iPod non inclus



JBL On Stage™ III portable loudspeaker dock for iPhone and iPod



JBL On Stage™: IIP sikkerhedsanvisninger

Læs følgende forholdsregler før brug:

- Læs disse anvisninger, overhold alle advarsler, og gem anvisningerne til fremtidig brug.
- Apparatet må ikke anvendes i nærheden af vand.
- Det må kun rengøres med en tør klud.
- Ventilationshuller må ikke tildækkes; der skal være en afstand på mindst 10 mm imellem alle apparatets flader og andre genstande for at sikre den fornødne ventilation.
- Stearinlys og andre kilder med åben ild må ikke placeres på eller i nærheden af apparatet.
- Vær opmærksom på de miljømæssige aspekter ifm. bortskaffelse af batterier.
- Apparatet må kun anvendes i moderate klimaer.
- Apparatet må ikke installeres i nærheden af varmekilder som f.eks. radiatorer, varmeriste, komfurer eller andre apparater (så som forstærkere) der er varmegivende.
- Ved to-bens elstik bør man eksperimentere ved at lytte med stikket vendt først den ene vej og så den anden vej. Brug den stilling der giver bedst lyd.
- Beskyt strømledningen mod at blive betrådt eller klemt, specielt ved stik og stikkontakter, og der, hvor de udgår fra apparatet.
- Der må kun anvendes udstyr og tilbehør, som er angivet af producenten.
- Træk stikket til strømforsyningen ud af stikkontakten, når strømmen skal afbrydes helt.
- Adgang til strømforsyningens lysnetstik må ikke blokeres. Stikket skal være tilsluttet et lettilgængeligt sted.
- Markeringsoplysningerne findes på bunden af apparatet.
- Batteriet må ikke udsættes for stærk varme, f.eks. solskin, ild eller lignende.
- Apparatet og AC/DC adapteren må ikke udsættes for dryp eller stænk. Der må ikke placeres genstande fyldt med væske, f.eks. vaser, på apparatet og AC/DC adapteren.
- Træk stikket ud under tordenvej og når apparatet ikke skal bruges gennem længere tid.
- Al service skal foretages af kvalificeret servicepersonale. Service er påkrævet, når apparatet er blevet beskadiget. F.eks. hvis netledningen eller stikket er beskadiget, hvis der er spildt væske på apparatet, eller hvis fremmedgenstande trænger ind i apparatet, hvis apparatet har været udsat for regn eller fugt, hvis det ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
- FOR AT UNDGÅ RISIKO FOR ELEKTRISK STØD, MÅ SVØB (ELLER BAGSIDEN) IKKE FJERNES. DER FINDES INGEN DELE INDEN I APPARATET SOM KAN SERVICERES AF BRUGEREN. SERVICE SKAL FORETAGES AF KVALIFICERET SERVICEPERSONALE ANVIST AF HARMAN CONSUMER GROUP, INC.
- Gitteret må aldrig fjernes for at servicere højttalersystemet. Højttalersystemet indeholder ingen dele, som brugeren selv kan servicere.



ADVARSEL: FOR AT FOREBYGGE ELEKTRISK STØD ELLER BRAND, MÅ APPARATET IKKE UDSÆTTES FOR VÆSKE ELLER FUGT.

ADVARSEL: APPARATET MÅ IKKE UDSÆTSES FOR DRYP ELLER STÆNK OG GENSTANDE SOM INDEHOLDER VÆSKE MÅ IKKE STILLES PÅ APPARATET.

VIGTIGT:

En korrekt adaptor skal være installeret inden en iPod tilsluttes i JBL On Stage IIP. iPod konnektoren skal være korrekt placeret ved JBL On Stage IIP konnektor ved tilslutning, når iPod skal tilsluttes. Overholdes dette ikke, kan der ske permanent skade på iPod konnektor, så iPod en ikke virker.

fcc bestemmelser

FCC Overensstemmelseserklæring

Dette apparat overholder afsnit 15 i FCC-bestemmelserne. Betjening er underlagt de følgende to betingelser: (1) Apparateret må ikke forårsage skadelige forstyrrelser; og (2) apparateret skal kunne modstå en hvilken som helst modtaget forstyrrelse, herunder forstyrrelser, der kan forårsage uønsket drift.

Forstyrrelse af radio- eller fjernsynsmodtagelse

Dette udstyr er blevet testet og det er konstateret at det er i overensstemmelse med kravene til en klasse B digital enhed, i henhold til afsnit 15 i FCC-bestemmelserne. Disse krav har til formål at sikre rimelig beskyttelse mod skadelige forstyrrelser i forbindelse med en installation i et boligmiljø. Dette udstyr genererer, anvender og kan udstråle radiofrekvensenergi, og kan, hvis ikke installeret og anvendt i henhold til instruktionerne, forårsage skadelige forstyrrelser for radiokommunikation. Der gives dog ingen garanti for, at forstyrrelser ikke vil forekomme i forbindelse med en bestemt installation.

Hvis udstyret forårsager forstyrrelser for radio- eller fjernsynsmodtagelse, hvilket kan konstateres ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at prøve at korrigere forstyrrelsen på en eller flere af følgende måder:

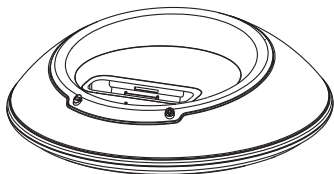
Øg afstanden imellem udstyret og modtageren.

- Slut udstyret til en stikkontakt i et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet.
- Rådfør dig med forhandleren eller en erfaren radio/fjernsynstekniker for hjælp.
- Alle ændringer eller modifikationer, som ikke udtrykkeligt er godkendt af JBL, Inc., kan betyde bortfald af brugerens ret til at betjene udstyret.

Udpakning

Pak forsigtigt dit JBL On Stage IIIP system ud. Følgende dele skal være til stede:

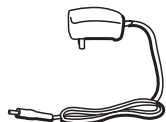
1. JBL On Stage IIIP



4. iPod-Dockindsatser



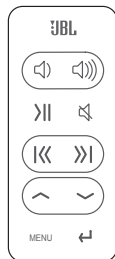
2. Strømforsyning



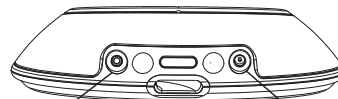
5. 3,5 mm Signalkabel til ekstern kilde



3. IR fjernbetjening



Lær din JBL On Stage IIIP at kende



Audio-indgang

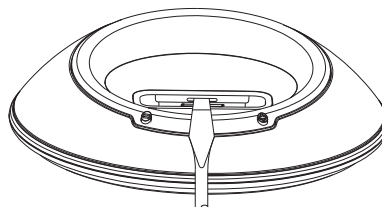
DC tilslutning

Dockindsatser

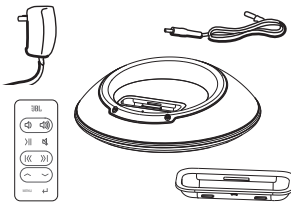
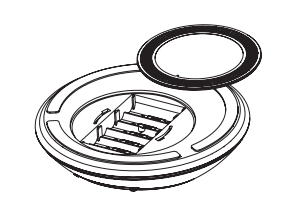
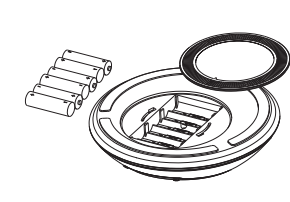
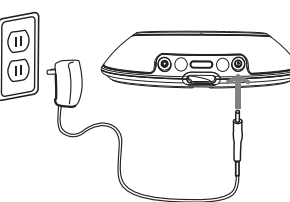

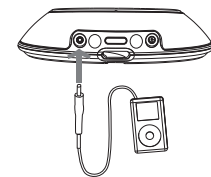
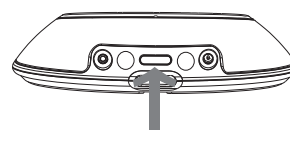
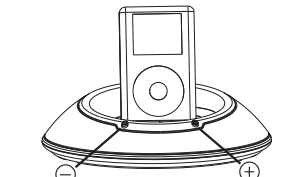
Detaljerede oplysninger vedrørende udvalg, installation og frakobling af dockindsatser findes på www.jbl.com

Sådan fjernes en indsats: Indsæt en skruetrækker (solgt separat) i hakke bagpå indsatsen, og løft op.

Sørg for, at din iPod sidder rigtigt i JBL On Stage IIIP-docken med den korrekte indsats.



hurtig guide til opsætning af JBL On Stage III P

			
<p>Trin 1. Pak JBL On Stage III P, adaptore, fjernbetjening og signalkabel ud. Læs disse instruktioner til ende.</p>	<p>Trin 2. Skub batteridækslet til ulåst positionen og åbn rummet til batterier.</p>	<p>Trin 3. Indsæt 6 AA batterier i batterirummet.</p>	<p>Trin 4. Sæt strømadapterens hunstik i DC indgangen på bagsiden af din JBL On Stage III P, og slut herefter strømadapteren til en stikkontakt eller stikdåse.</p>
 <p>eller</p> 			
<p>Trin 5. Sæt den relevante iPod adapter i din JBL On Stage III P. Sæt din iPod i konnektorstikket, eller tilslut signalkablet bag på JBL On Stage III P. Slut herefter signalkablet til lydkilden.</p>	<p>Trin 6. Tryk på tænd-/sluk-knappen bag på din JBL On Stage III P. En grøn LED diode lyser, når JBL On Stage III P-systemet er tændt.</p>	<p>Trin 7. Indstil lydstyrken ved hjælp af (+) tasten (volumen op) og (-) tasten (volumen ned). Tryk på begge taster samtidig for at slå lyden fra på JBL On Stage III P. Tryk på en af tasterne for at slå lyden til igen.</p>	

Afskaffelse af batterier

Alkaline batterier anses for ikke at være sundhedsfarlige og kan bortskaffes i det almindelige husholdningsaffald.

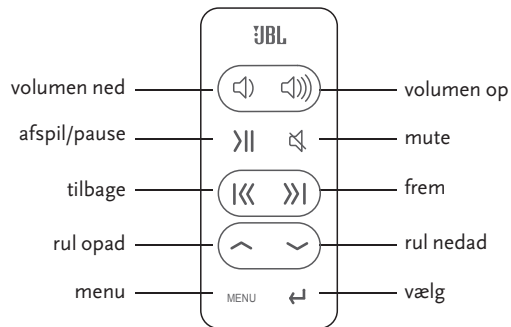
Genopladelige batterier (fx nikkel, cadmium, lithium og lithium-ion) anses for sundhedsfarlige husholdningsmaterialer, og de kan udgøre en unødvendig sundheds- og sikkerhedsfare. Uønskede materialer skal bortskaffes på miljøvenlig måde. Sæt dig i forbindelse med det lokale renovationsvæsen for yderligere oplysninger vedrørende miljøvenlig indsamling, genbrug og bortskaffelse af brugte batterier.

BLAND IKKE FORSKELLIGE BATTERITYPER.

BLAND IKKE BATTERIER, DER ER OPLADTE MED DELVIST OPLADTE BATTERIER.

BATTERIER VIL IKKE BLIVE GENOPLADT, MENS DE SIDDER I JBL ON STAGE III P-ENHEDEN.

JBL On Stage IIP fjernbetjeningens funktioner



JBL fjernbetjening med 10 knapper	
Transmission: IR	
Frekvens:	38 kHz
Betjeningsrækkevidde:	6 meter
Batteritype:	CR2025 3 V
Mål:	
Bredde:	33 mm
Højde:	86 mm
Dybde:	6 mm
Vægt (inklusive batteri):	34 g

Navigationsfunktioner

Tænd iPod:

Tryk på en tast på fjernbetjeningen for at aktivere iPod.

Tænd iPod:

Afspil/Pause holdes nede i to sekunder.

Vis iPod menu:

Tryk Menu tasten.

Søg opad:

Tryk Op-pil.

Søg nedad:

Tryk Ned-pil.

Gå til forrige menu:

Tryk Menu tasten.

Vælg menu/nummer/funktion:

Tryk Vælg tasten.

Musikfunktioner

Afspil et nummer:

Tryk Afspil/Pause.

Bemærk: Hvis iPod viser Main Menu (hovedmenu), vil tryk på Afspil/Pause starte afspilning af al musik på iPod'en.

Pause under lytning:

Tryk Afspil/Pause mens et nummer spiller.

Afspil næste nummer:

Tryk Frem tasten.

Afspil forrige nummer:

Tryk Tilbage tasten.

Skru op:

Tryk Volumen op tasten.

Skru ned:

Tryk Volumen ned tasten.

Midlertidig afbrydelse:

Tryk Mute tasten.

Gå til forrige menu:

Tryk Menu tasten.

Vælg menu/nummer/funktion:

Tryk Vælg tasten.

fejlsøgning JBL On Stage III P

JBL On Stage III P specifikationer	Symptom	Muligt problem	Løsning
<p>Frekvensgang: 70Hz – 20kHz</p> <p>Strømforsyning: Max. 20W</p> <p>Indgangseffekt: 12V/1,5A</p> <p>JBL On Stage III P enheder: (4) 1 Fuldtone pr. kanal</p> <p>Mål: Diameter – 190mm Højde – 51mm System Vægt: 1,01 kg.</p> <p>Batteri: Str. – AA Type – Alkaline, NiMh</p> <p>BLAND IKKE FORSKELLIGE BATTERI-TYPER.</p> <p>BLAND IKKE BATTERIER, DER ER OPLADTE MED DELVIST OPLADTE BATTERIER.</p> <p>BATTERIER VIL IKKE BLIVE GENOPLADT, MENS DE SIDDER I JBL ON STAGE III P.</p>	Fejlsøgning		
	Ingen lyd fra JBL On Stage III P enheden.	Systemet vil ikke tænde. Strømadapterens stik sidder ikke korrekt i.	Sørg for at strømforsyningen er tilsluttet en aktiv strømkilde, og korrekt isat JBL On Stage III P. Bemærk: Når JBL On Stage III P er tændt, skulle en grøn LED diode lyse op på enheden.
		Ingen eller svag lydstyrke. Signal fra lyd-kilden er lavt.	Tryk på "volumen op" (+) tasten på volumenkontrollen, for at slå lyden til og/eller skrue op for systemets lydstyrke. Bemærk: Hvis du trykker på "volumen ned" (-) tasten, skruer du ned for systemets lydstyrke. Hvis du trykker på (+) og (-) tasterne på systemets volumen-kontrol samtidig, slår du lyden fra på systemet. Øg lydstyrken på den tilsluttede lyd-kilde.
		Lidt eller ingen strøm på batterierne.	Udskift batterierne.
		iPod midlertidigt afbrudt.	Tryk på Play-tasten på din iPod eller på fjernbetjeningen.

Hvis du har spørgsmål eller brug for yderligere assistance, kan du finde flere oplysninger på www.jbl.com. Disse specifikationer kan ændres uden varsel.

Symptom	Muligt problem	Løsning
Ingen strøm; grøn LED diode lyser ikke.	Vægadaptersen er ikke tilsluttet JBL On Stage III P korrekt. Vægadaptersen modtager ingen AC-strøm.	Kontrollér forbindelsen på vægadaptersen. Indsæt vægadaptersen i et strømudtag, du ved er strømførende. Kontrollér at strømudtaget er strømførende ved at tilslutte en lampe el lign.
Fejlbeskeden "Apparatet er ikke iPhone komptaibelt" vises på iPhone efter tilslutning til apparatet.	iPhone har gammel firmwareversion.	iPhone firmware skal opgraderes til nyeste version. iPhone fjernes og tilsluttes igen.
Oplading		
iPod lades ikke.	Apparatet får ikke strøm.	Der kontrolleres at der er strøm på kontakten eller forlængerledningen. Stik-kontakt/forlængerledning skal være tændte. Alle apparater skal være tændte.
	Forkert adapter er indsat.	Brug korrekt adapter til din iPod model.
		iPod skal sidde helt på plads i dockingstation.
	iPod sidder ikke helt fast i dockingstationen.	iPhone fjernes og tilsluttes igen.

JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.

* JBL On Stage is a trademark of Harman International Industries, Incorporated.

iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPhone is a trademark of Apple Inc. iPod and iPhone not included. "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

JBL est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

* JBL On Stage est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated.

iPod est une marque commerciale de Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. iPhone est une marque commerciale de Apple Inc. iPod et iPhone non inclus. « Made for iPod » signifie qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à l'iPod et que sa conformité aux normes de performances Apple a été certifiée par son constructeur. « Works with iPhone » signifie que le dispositif électronique a été spécialement conçu pour se connecter à l'iPhone et qu'il est certifié par le développeur comme conforme aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité avec les normes de sécurité ou réglementaires.

Harman Consumer Group, Inc.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

1.516.255.4525 (USA only)

www.jbl.com

© 2008 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved. Tous droits réservés.

Part Number: 950-0234-001 Rev. D

H A Harman International Company

The JBL logo is displayed in white, bold, sans-serif capital letters on a black rectangular background. The letters are closely spaced, with the 'J' and 'B' being particularly prominent.

®